

NAOKI URASAWA PRESENTS

Happy!



Good Bye...



浦沢直樹



CONTENTS



SET.86

I Can Do It! I Can Do It...



SET.87

Keiichiro Makes a Stand!!



SET.88

Goodbye...



SET.89

I'm a Pestilence



SET.90

Premonition of Storm



SET.91

Sexy Hurricane



SET.92

No-no!!



SET.93

Good Luck...



SET.94

What's Wrong...?



SET.95

Great Boogie



SET.96

Vs. Wakana



SET.86 :
I Can Do It!
I Can Do It...



SET.86 :

I Can Do It! I Can Do It...

Band of the Hawks
©
Kangaserver
Translations/Stephen
Scaris/Gabou
Editor/Jindgren





FOR
LARRY'S
SAKE!!



WHAT?
IT IS NOT
STUPID!!

OH, YOU'RE SUCH
A LADYKILLER!
ALWAYS LOOKING
GOOD, EVEN
WHEN YOU SAY
THE STUPIDEST
THINGS!



"FOR
LARRY'S
SAKE!!"

"WELL,
I'M GOING
TO GO PRO
AND WIN
PLEN-
TY OF MONEY!"



SO, SCARY,
AND NO
UNDERSTANDING
CONSCIENCE
WHAT'S THIS
"CONSCIENCE"
IS IT A GOOD
WORD?

AND I'M
GOING TO
GET YOUR
CREEPY
AMERICAN
BOSS
SEPARATED
FROM LARRY!



EVERYONE'S
FREE TO DO
WHAT THEY LIKE!
I'M FROM
AMERICA, LAND
OF THE BRAVE
HOME OF THE
FREE!

GOO!
GOO!
SCARY
ME!



I'M GONNA
GO PRO AND
WIN PLENTY
OF MONEY,
SO LINDA
CAN PLAY AT
HER OWN
PACE!!

I'M GOING
TO GET YOUR
ROTTEN,
NO-GOOD
INFAMOUS
ASS SENT
PACKING!!







I AIN'T GOT
NO DINNER
FOR THE LOOK
OF THEM!

THESE KIDS IS
A-GITTIN'
FAT OFF A EXTRA
GANDY!



DON'T YOU
HAVE
ANY MONEY,
MOMMY?

IS YOUR
MOM
MONEY?



COULD
YOU
PAY US
MOM?

AND
WOULD
YOU
LIKE
HER
TO PAY
THAT?



YOU
ALWAYS
SAY
THAT...

JUST
HANG
ON A
LITTLE
LONGER,
KIDS...



...



NO CRYING
AND
WHINING
THAT'S
ALL WE'VE
GOTT!

WELL
YOU
KNOW!



YOU KNOW
WE ALL TO
LOVE ONE
POPCORN!

WE CAN
TRY A
POPCORN
WITH MAMA!











I'M
GONNA
TOOT!

WHICH MEANS
WE'VE GOT TO
EAT GOOD FOOD
FROM ALL OVER
THE WORLD!



I'LL NEVER
BE ABLE TO
PAY OFF
DEBTORS VERY
EASILY!

NO!
I'M GONNA TO WORK
HARD ENOUGH TO
BE A WORLD-CLASS
TASTE PLAYER!



THERE ARE
SOME THINGS
THAT EFFORT
JUST CAN'T HELP
OVERCOME.

IT'S ABOUT
TASTE,
NOT FOOD!
I'LL DO MY
BEST!!



YOU
NEED
MORE TO
STAY
LAME!!

IT'S NOT GOING
TO BE THAT EASY
IF YOU DON'T
PAY MONEY
BACK SOON. THE
INTEREST JUST
PILES UP!



JOSEPH!
WHY DO YOU
ALWAYS GET THE
BEST FOOD!!



AND NOT
JUST HIM
YOU, TOO!

WHY NOT?
HE'S VERY SOCIET
HE WAS ALWAYS
JUNIOR CHAMPION



HELL
YEAH!



THAT
CRUEL FATE
WILL NEVER
STEAL THE
WORLD
FROM ME!



YOU GOTTA
FORGET ABOUT BEING
LIKE THE QUEEN OF
THE WORLD SASSONA
MOOROOH.



RUN



YOU CAN'T PAY
BACK THE DEBT
UNLESS YOU PAY
FOR 250 MILLION
YEN A YEAR,
LIKE HER?

I KNOW
IT WILL BE HARD.
BUT IF I DON'T
GET MY SIGHTS
THAT HIGH...



LEAVE TELL
YOU YEAH?
MOOROOH, SHE'S
BOUNDA!



IT BOUNDS
STUPID, I KNOW,
BUT I'LL DO
WHATEVER IT
TAKES TO...



SHE'S GOT
THE DEVIL IN
HER HEART,
SHE'S KILLING.

THAT
CONCENTRATION,
THAT
COMPETITIVENESS.

NO
HUMAN HIND
WOULD DO
THAT THREE TIMES,
AND THE A.B.
AND HARROW
OPEN TWICE.



MR. HART
WANTS GHOST
STORIES.

HE JUST
CALLED
HER THE
DEVIL.



YOU WANT
TO LET
THAT DEVIL
IN YOU GO,
RIGHT?



SHE'S GOT THE
DEVIL ALREADY
AND SHE STILL
WANTS TO TRY
HARDER THAN
JIMMY.

THE DEVIL RECOGNIZES
SHE'S GOT TEN HOURS A
DAY TRAINING, AND WOULD
PREFER BEING THE LASS
A MATCH.



WORK, WORK
WORK...
WORK ONLY
GETS YOU
SO FAR.

IS-IT IF
I WORK
HARD
ENOUGH?









TIME
TO MAKE
SOME
POWERS!!

IF THE
PUBLIC WORLD
DOESN'T
WORK OUT,
THERE'S
ALWAYS THE
UNDER-
GROUND.



RUN
YOUR ASS
OFF!!



WHAT
HAPPENED
TO
MORROW?

YOU GOTTA
SURVIVE
THE BLACK
MARKET
WITH ME,
BABY!!



SORUB
SORUB

DARK
DARK

WHEW
IT DIDN'T
WORK
OUT...



COME ON, MORROW
THOSE DRAGONS!!
YOU SHOULD
BE GLAD WE'RE
NOT CALLING
THE POLICE!!

I-YES
BUT I'M
SORRY!!



BUT I HAVE
TO GET
THROUGH
THIS WITH
TOMORROW
...

WHEW
IT IS JUST
A STUPID
DREAM...

SORUB
SORUB

DARK
DARK



SET.87: Keiichiro Makes a Stand!!

Lord of the Hawks

Mangascanner

Translations: Stephen

Scans/Gotcha

Editor: Jandagrow



I
CAN'T
LOSE
!!



I
CAN'T
LET
MYSELF
LOSE!!



maybe
it is a
stupid
dream,
but I
have to
do it!!



I
HAVE
TO...



YOU GOTTA
FORGET ABOUT
BEING LIKE THE
QUEEN OF THE
WORLD SABBATH
NOODLE.







MAN, KENDRICK-
SON IS REALLY
GOING AT IT!

Light (Chase) Sports Club



I ALMOST
FEEL LIKE
I CAN'T
TALK TO
ANYBODY
ANymore!

HE'S LIKE
A DIFFERENT
PERSON ALL
TOGETHER!



AND THEN
THERE'S
HE
SEEMS
TO GO

WELL, I KNOW
IF ANYONE COULD
HEARD ABOUT IT,
HIS PRO CAREER
WOULD BE INSTANTLY
CRASHED!



BUT HE CAN'T.
HE SPECIFICALLY
ASKED THAT HE
NOT.

THE THINGS OF
THE BRUIST
THINGS WOULD
BURN PRO...
IT WOULD
HAVE A GREAT
ARTICLE.



YOU BETTER
WONDER OUR
ADVISMENT
NOT TO DIS-
CLOSE ANYTHING
WAS, DIDN'T
EXPOSE THE
"FOURNEY"

WELL, IT
COULDN'T BE
ABOUT
THAT NEWS.





GAH!!



THE CLASSICAL
STYLE DOES
IT A GREAT
FACIAL APPEAL

AND HOW
DO YOU
LIKE THIS
TYPE?



THIS HOME
LEFT IS IN
THE BRILLIANT
BAROQUE STYLE,
WHICH CARRIES
A STRONG
AT-HEART
APPEAL.



I SEE YOU
HAVE AN EYE
FOR THE FIRST
THAT IS A
SUMMER HOME
OF THE
LEGENDARY
MEDICI FAMILY
OF ITALY.

YES, WELL, ABOUT
THIS ONE?
IT CERTAINLY
CATCHES
THE EYE.





OXTORI AND BENTENBACHI
UNITED AT THE
Pinnacle
OF THE TENNIS
WORLD!!
HOW... THAT IS
ASTOUNDING
NEWS!!

B-
BENTEN-
BACHI!!



WE ARE
TO BE WED
TO THE
BENTENBACHI
FAMILY!!

ALL THE
PLANS HAVE
BEEN SET
IN STONE.



HE WILL SOON
BE CROWDED
OUT OF HOME
IF IT IS NOT
LARGE ENOUGH
FOR THEM!!

YES!!
BENTENBACHI-SAN WILL
LOSE BENTENBACHI
HIS-OWN MARY OF MY
HEIR AS HE STAYS
IN CLAM TO THE
VERY TOP OF THE
BUSINESS WORLD.



THE OXTORI
EMPEROR WILL LIVE
FOREVER!!

NO, A BRINDORINA
I SHALL BE.
WE SHALL OVERFLOW
THE WORLD WITH THE
MANY SHINING JEWELS
OF MY HERITAGE!!



B-
DON'T
CALL
HER
EMPEROR
IT'S
ALSO
...!!

AND A VERY
WONDERFUL
OPPORTUNITY
YOU WILL
HAVE!!



TO
TAKE
GOD
BACH A
SHAME!









BUT

YOU DON'T
LOOK AS
THOUGH
YOU'VE BEEN
EATING WELL.



BUT I
COULDN'T

HMM



I ASSURE YOU
HAVE BEEN TRYING
TO EAT AT THAT
VULGAR RESTAURANT
YOUR FATHER'S
HOUSEHOLD



AND YOUR
GRAND-PA
SOMETHING
TO EAT AS
WELL

YOU
CAN'T
FEEL ON
AN EMPTY
STOMACH



THAT IS WHAT
YOU CAME
TO SPEAK
ABOUT TODAY
IS IT NOT?



//



THANK
YOU SO
MUCH!!

KATSUMACHI
DEPOSITED HER
ACCOUNT OF
80,000 YEN A
MONTH FOR
TRAVEL EXPENSES







YOU SON
IS GOING TO
BECOME A
PROFESSIONAL
PLAYER AT
THE UPCOMING
WORLD
BACCARAT
CUP!

OF HIS
OWN
ACCOUNT!



SENPAI!



WANT
FIND OUT
BOOKS ON
LATER

IT'S ALL
RIGHT, SENPAI



IT WAS
SUSPOSED
TO BE A
SECRET BUT I...
I...

I... I'M
SORRY
SENPAI!



WANT
EXACTLY
IS "LIVE
ART"

LIVE
ART



THER IS
ACCORD
BETWEEN
YOU

WANT
TO THE
WORLD
OF THE
BACCARAT
CUP





HAVE YOU
EVER GONE
WALKING BY
FOLLOWING
MY LEAD?

CORRECT.
YOU SHOULD
SIMPLY LIVE
AS I TELL
YOU TO.



IF I DO
WHAT YOU
SAY, THEN
THAT IS
ALSO
"LIKE ME?"



YOU MUST
STAND AT THE
TOP OF THE
BUSINESS
WORLD, AS IS
MY WISH.



YOU DO NOT
HAVE RIGHT
IF THERE IS
SOMETHING
THAT PRODS



FOR
YOU,
ALONE.



BUT I...
I'VE...

THERE
MIGHT NOT
HAVE BEEN
ANY PRODS
FOR
YOU.



IF YOU DO ALL
AS I SAY, NOTHING
WILL BE WRONG.
EVERYTHING WILL
BE RIGHT.



• HAPPY!



NOW GO
AND WASH
YOUR HANDS.
YOU MAY HAVE
AN EVENING
DANCE (MUSIC
ON)...

AND
WHAT IS
YOUR
POINT?



I'VE REACHED TO THE
LEVEL OF A MAN WHO
CAN'T EVEN HELP A
CLASSMATE STRUGGLING
TO FEEL AND BELONG-
S WHILE BURDENED WITH
A TERRIBLE DEBT...



FOR
HIMNO,
THIS
TIME!!

I DON'T
CARE WHAT
YOU SAY
ANYMORE!
I'M GOING
TO FIGHT OF
MY OWN
ACCORD!!



HAPPY!
HAPPY!





SET
88: Goodbye
...





**EVIL
SPIRITS
BEGONE
!!**

Band of the Hawk
by
Rangnoosamer
Translation: Joseph
Sawicki
Editor: J. Rodriguez

SET.88 :
Goodbye...





WHAT
ARE YOU
SAYING?
!!



are
are

WAM



BECAUSE
IT IS TRUE
KESCHIO-SAN



WHY
SHOULD
I HAVE
RESPONSIBILITY
FOR
ANY OF
THIS??

GORGHI-SAN
AND I ARE
BOTH ACTING
OF OUR
OWN FREE
WILL



HOW
CAN
YOU
SAY
THAT?
WHEN
GHEE'S
TRYING
HER
HARDEST
TO
SURVIVE??



THEN WE WILL
HAVE SOME
TELL
ME HAVE SOME
WONDERFUL
WONDERFUL
THINGS
AS WELL



KESCHIO-SAN
YOUR
FACE
IS
FLEET
YOU
MUST
TAKE
A
SHOWER



I'M
JUST BE
LEAVING

I'M
VERY
SORRY
ABOUT
ALL OF
THIS...



RIGHT
ABOUT

PUT
SOMETHING
DOWN
THE TEA



I...



WHAT, YOU'RE
STILL HERE?
I THOUGHT I
ASKED YOU
TO LEAVE



YOU DON'T
HAVE TO
LEAVE IN
THE MIDDLE
OF THE RAIN,
AMMONG



WELL, WELL,
IT SEEMS THE
RESTORATION
WAS DONE
AND NO
MATTERS
OTHER.



LEAVING,
YOU DON'T
HAVE TO
LEAVE!



EVEN AFTER THE
TERRIBLE DAYS
GONE, SHE
WILL NOT LEAVE
WITHOUT WHAT
SHE CAME FOR







WINDO IS
COUNTING
ON THE
CLERK/TRA
COPY!

S...
SERIOUS,
IT'S ALL
RIGHT!!



THAT'S NOT
FUNNY!!
ARE YOU TRYING
TO RUN
WINDO'S LIFE
FOREVER!!



I'M SO
SORRY!!
I'LL
JUST BE
LEAVING
NOW!!

FORGIVE
HOW WE'VE
OWN LIVES
AND
BETTER
BEFORE
...!



IT'S MY
FAULT THAT
EVERY-
ONE'S LIFE
HAS BEEN
RUINED...

IT'S ALL
RIGHT!!
THIS IS
ALL MY
FAULT!!



WAIT,
WINDO
!!



AN...
WINDO
!!



AN YES
KINDING-BAK
YOUR NEW
HOME HAS
BEEN
DESTROYED







**I'VE HAD IT!!
I AM NOT GOING
TO DO YOUR
BIDDING ANY-
MORE!!**



**WHEN DID
YOU GET TO
BE SUCH A
DISRESPECT-
FUL BOY?**



**I'VE HAD
ENOUGH
OF YOUR
STRICT
SCHEDULING
!!**

**I'VE HAD
ENOUGH
OF YOUR
DIETARY
MENUS!!**

**I'VE HAD
ENOUGH
OF YOUR
APPROVED
HAIRCUTS
AND
CLOTHES!!**

**I'VE HAD
ENOUGH
OF YOUR
WOMEN
AND YOUR
HOMES!!**









YES,
BUT HAS COME TO ME
FOR REVENGE, BECAUSE
I HARBORED HER FATHER
FROM TONGS FOREVER
THERE CAN BE NO OTHER
REASON



THE MAN CLEARLY
DESERVED HIS
FATE, FOR REFUSING
THE LOVE OF ONE
SO GREAT AS
YOURSELF...



IT WAS
ENTIRELY
HIS FAULT,
SHE COULD
NOT POSSIBLY
SEE
VERY-SINCE

B-BUT MAMMA,
THAT WAS
A NECESSARY
PUNISHMENT



WAIT !!



I WAS
NOT RE-
JECTED!

H-HO, OF
COURSE
NOT!



WAIT
FOR
ME,
MAMMA !!



I
NEVER
SLEPT
ANY
ONCE
...!!

THAT'S
JAPAN...
WHEN YOU
DO JUDO
TRAINING
IN JUDO
SCHOOL...



SHE'S
SO...
FASCINATING



MY NAME
"MYUKO"
IS SPELLED
WITH THE
CHARACTER
FOR "GOOD
FORTUNE"!!

MY NAME
IS HARUO
MYUKO.
I HOPE WE
CAN GET
ALONG,
SENPAI!



I WANT TO
BE THE BEST
I CAN BE,
FOR MY
FATHER!!



BUT MY FATHER
WORKED HARD
TO GET ME
INTO NARUKI
ACADEMY'S
TENNIS
PROGRAM,
BECAUSE IT'S
SO GOOD.

WE
DON'T
HAVE A
LOT OF
MONEY!



THE
BRILLIANCE
OF
INSTINCT-
FUL
TALENT



WELL
YOU'VE
ALREADY
DEPARTED
FROM THE
BENT, BACK
THEN



YOU
AND
SOMETHING
I DIDN'T

YOU WERE
DEPARTING
FROM ALL
THOSE HIGH
SCHOOL AND
JHS...

*I'VE FELT FOR
YOU, EVER SINCE
THOSE DAYS...*





GOING
TO
KEEP
YOU
SAFE!!



I'M
...

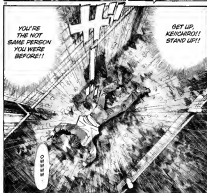
THAT'S
WHY I
...



WHEN I
I'M
GOING
TO KEEP
YOU...



I DON'T
WANT TO
LET YOU
...



SET.89 : I'm a Pestilence







Band of the Hawks

is

Mangascanner

Translator: Stephen

Scoria/Gatsu

Editor: Jilindgren

SET.89 : I'm a Pestilence











WINNOO!



I... I'll protect you...

WINNOO!



YOUR APPEARANCE IN THE ALL JAPAN CLIPPER CUP WILL BE CANCELLED.

EVER SINCE THIS GIRL CAME TO ME, IT HAS BEEN A NIGHTMARE.



I'M GOING ...



I WON'T LET THAT HAPPEN !!











IT WAS THANKS
TO HOW THAT
I SAVED THE
CONFERENCE
TO WALK ON
MY OWN



IT WAS
THANKS TO
HOW THAT
I SAVED
UP FOR
MYSELF



WOW
THE
YOU

THAT'S
NOTHING
TO WORRY
ABOUT
ANYMORE











HELLO?
IT'S I!



I ASSUMED
THE NAME LINDO
FOR THE WILD-
CARD ENTRY IN
THE CLERICAL
CLIP RECENTLY

YES... YES,
GIVE THE
FLORIST



NAGAKI,
I HAVE THE
TOWER
ASSOCIATION
ON THE LINE
NOW!



The rain
is peering
outside...

I WANT
YOU TO
CHECK
THIS THING



YES,
LINDO
WILL DO!

Aaaaah!
Cheer
Cheer



Ryugasaki
Choko is
powering
her way
through the
final of
the Flower
Cop!!

But here in
the Tokyo
Gymnasium,
a STORM of
cheers erupts
with every point!!



And
THERE IT IS!!
Match point
at last!!



Her opponent
Kawai was simply
unable to get
anything done!!
Ryugasaki wins
her second
straight pro tourney
following the
Tokyo Chaderella
Cup!!



Hello...
Madam?



Incredible!!
Truly, none
can stop
Ryugasaki
Choko!!



Radio
?



Radio
Oshichi!



It's all over!!
Ryogasaki
Choko wins!!



The Choko era
is upon us!!
A new butterfly
is fluttering and
flying to the
heavens!!



Yeah!!

SET.90: Premonition of Storm



二子山 NI KO YAMA



HOW COULD
WEIRD SISTER
HAVE COMED
BACK DOWNING
FROM THE
SKY.



LOOK AT
BEFORE, SHE'S
STANDING ON
ALONE.



HEY-
CARELESS
JUNK,
FOOLISH

OH KAZU!
YOU DON'T
HAVE A
SLICE OF
RELIGIOUS



WHAT
CONVICTION
ATONCE?

SHE
MIGHT
HAVE
IT BACK.



OH
NOW SHE'S
GRINNING

NEST
LOOK
AT HER





**YOU REALLY
SMOOCHED
?!**

**WHAT
?!**



**OH-
HELLO**



**WOW
HOW
HOW**

**TO
TALK
YOU
SMOOCHED,
RIGHT?**



**WOW LET
MEET YOU
RIGHT?**

**WHAT
ARE
YOU
KIDS
SAYING
?!**

**IT WAS
OUTER-
SENSORY
RIGHT?**



**HOW
COULD
THEY
TALK...?**

**OH
HOW-
EXACTLY...**



**THE
BIGGER
PROBLEM
IS...**



**HEY! I
SMOOCHED
OUTER-
SENSORY!**

**STOP BEING
BILLY AND
GET BACK TO
CLEANING!!**



WOULDN'T I BE
SURPRISED
TO DO
ANY...?



YOUR
APPEARANCE
IN THE ALL
JAPAN
CLEANING
CUP WILL BE
CANCELLED.



WOULDN'T I BE
TAKING CARE
OF THE HOME...?



HOW CAN
I NOT BE
BECAUSE
OF THIS...

KISSEY
KISSEY!



WE'VE ONLY GOT
A WEEK UNTIL THE
TOURNEY, SO YOU
HAVE TO DO YOUR
JOB WELL.

OUR HYPING
PARTNER WAS TO
BE OUT ON THE
COURT AND WARMED
UP BEFORE WE GET
THERE.



WOULDN'T
STOP STOPPING
OUT AND GET
ON THE COURT!

!!







NOW I CAN
PLAY!! I CAN
PLAY IN THE
ALL JAPAN
ELEPHANT
CLUB!!

ANDAN
CHYORU
DIDN'T
CANCEL
MY ENTRY
AFTER
ALL!!



OOPS

YOU'RE
MADDER?



YIPPEEEEE!!



WAAAAH



WHY IS
ANDAN'S
NAME
ON THE
LIST OF
PLAYERS?

ANDAN'S
GONE ON
JURY?



BECAUSE
THIS
TRAMP
WAS A
SPY!!



SPY...?



S... SPY...



IT'S
BECAUSE
ONTORI
SENT HER
HYAH TA
SPY ON
US!!

I THOUGHT IT
WERE FUNNY
THAT YA ONLY
PLAYED HER
"TRAIL" TRICK
WITHOUT
COMPLAIN...



BY HIRI A PRACTICE
PROTESTER FOR JAGGAL
AND TORADA, YA LEARN
EVERY LITTLE TRICK AND
SECRET ABOUT THEIR
STYLE

A VERY
CLEVER
PINK
NOOD



WAA...



WHAAA-
AAAT??





I WON'T
HAVE
TO BRING
ANOTHER
DAY OF
BLAMING
IT

HOORAY,
MOMMY!
NOW
WE CAN
FINALLY
GET OUT
OF HERE!!



YIPPEEE
!!

ALRIGHT
WE GET TO
LEAVE!!



YOU TOOK
ADVANTAGE OF
CHORO-CHAN'S
GOOD NATURE TO
SPY ON US.

WHAT?
FOLLOWING
PEOPLE



WE'RE GOING
TO TELL THE
ROOM ALL
ABOUT THIS!!



YA-
YY-
YY
!!

YA-
YY-
YY
!!



WE
SHOULD

SHOULD
WE TELL
THEM?





YOU'VE
GONE
BACK-
SLAPPING
IT

WHEAT
AN ATTITUDE
I GIVE HER A
KICK TO SLAP
ON, AND THIS
IS NOW THE
WHEATHEAD
POUNCE
REPAIRS ME!!
BUT THE GROUND
AS SHE LEAVES,
GUREN!



GO



4-HEE
IT'S NOT
YOUR TURN

Y-YES,
THE MORE
BETTER THAN
YOUR TALK-
INGMAN IS
HORSE



I'M SO
SORRY
THIS
PART TO
HAPPEN
KIDS...



HERE WE ARE
BACK AGAIN

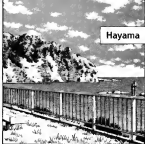




61









**I
SWEAR
!!**



**NO, DON'T
YOU GO! WE
ARE WAITING
GET OVER
HERE NOW!**

**I'M IN
MAYAMA!!**



**IT LOOKS
LIKE THE
TIME FOR
ACTION HAS
COME!**

**OH HELLO,
WHO-SAY?
IT'S US!**



**THE TIME
HAS COME
TO DESTROY
UMINO MIYUKI
ONCE AND
FOR ALL!**

**♥
HEEHEE
HEE!!**





AND
I...

I'LL
WIN
TOO!!
I
SWEAR
IT!!



UUGH
!!



ONE
MORE
TRY!!



OHAY
!!



SHOUL
2...



COME ON!!
IF YOU ARE IT
THAT HARDLY,
YOU'LL GET
CRACKED UP
IN A MINUTE!!



**I'M
GOING
TO
WIN!!**

End of the Hades | Mangabooks | translations - Shizuku Park | scan - Gantz | 05/03 - 03

SEL91:

Sexy Hurricane



**LIMI-
NO-
OO
!!**







GO
PUT SOME
BLOOD
INTO YOUR
PANTS!
GO!!



Y...
YES!
I ALMOST
WENT
AWAY!



DOESN'T YOU
DON'T WANT
ANYONE ELSE
TO HAVE YOUR
RECHICHO-SAN?



YOU HAVE
TO BELIEVE
A SEXY
SUBCONE
TO POLYMER
HE. TRYING
ALREADY!

I KNOW
YOU CAN
DO IT!!



OKAY!!
I WILL

THERE,
THAT'S THE
GIRLY!
MORE
GIRLY!!



YES
HE'AM
!!

C'MON,
KNOCK HIM
FOR A LOOPY!
YOU'RE LIKE
HONEY,
LIKE HOTLY
MELTING
CHERRY!!



YES
HE'AM
!!

SHOWER ROOM



DON'T JUST WALK
AROUND LIKE YOU
OWN THE PLACE.
WHEN YOU'RE NOT
EVEN A MEMBER!



YOU'D
BETTER HAVE
MEMBERSHIP!

YOU'VE BEEN
COMING IN AND
OUT OF THE
CLUB LATELY
TO USE
SHOWER!



OH,
WELL,
LE...

GOOD THING
WE TOOK OUR
SHOES AND
GOT CLEANER UP
BEFORE GOING
ANYWHERE IN THE
CLUB...

























SET
92: N O O O O !!



DEEE
SHISHI
SHI!!



IT'S
ON ME
TODAY!

HEY, NO
DUBB!
WE THINK
FIRST!
YES!



QUIT FUCKIN'
FUCK AND
TELL US WHAT
YOU WANT,
TALIBO!



FUCKS MY
I HAVE VERY
GOOD NAME
ABOUT THE
ALL JAPAN
CLUBHOUSE
CLUB



HAHA!



KURODA-SAN IS HERE,
AND HE'S VERY BUSY.
WHAT WITH THE
CLUBHOUSE CLUB COMING
IN THREE DAYS.

**GWEH
HEH
HEH!!**

MY
LITTLE BABY
IS GONNA
MAKE THIS
TOURNAMENT
A MILLION
TIMES MORE
INTERESTING!!

SET 92:

Nooooo!!



SHE IS
SHE TOLD
ME ON THE
PHONE



WELL, I
DON'T SAY IF
IF SHE WANTS
TO GET TROUBLE,
LET HER GO!



IS SHE
REALLY AT
THE HILL
TOP ALREADY?



I JUST CAN'T
THINK ABOUT
BEING
LEFT ALONE!

I THINK
NEEDING-TO-SEE
HER ANOTHER
WOMAN!



AND WHY WOULD
SHE TELL YOU
WHERE SHE IS?
SO SHE CAN
JUST WALK AT
YOU?



I CAN'T
IMAGINE
HER FROM
THE INSIDE
AS

CHONG-BAN
HAS ALWAYS
TRUSTED
ME WELL



WELL, EVEN
THOUGH
FRIENDSHIP
I CAN'T SEE
FOR ALL THE
TRUTH.





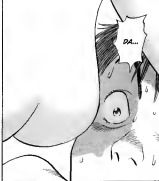
**HINA-
SAN!!**







Gotta



DA...



YOU SHOULD BE
THINKING LIKE BRICK,
NOT CARRYING
ABOUT OTHERS



SERIOUSLY,
THERE'S
A WAY TO
THIS STUFF



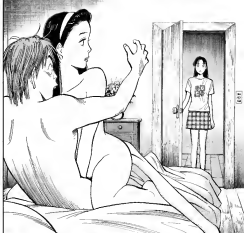
NO PROBLEM
IS THIS
VILLAGE,
ANYMORE?

I THINK
IT'S
AROUND
HERE!
I'LL GET
OUT AND
LOOK!



















W-WHAT
IN THE
WORLD
IS GOING
ON HERE?!



OH, YOU BET
TRUST ME
MY FRIEND!
WE WILL STAY
IN THE HOUSE!



NOW
NOW,
TALK IT
EASY!

LIKE HELL WE
WILL, YOU'RE
THE LAST MAN
IN THE WORLD
TO TRUST WITH
MY MONEY!



IS THAT
TRUST?



GWEH
HEH
HEH!

SORRY...?
NO, NO, NO!
SHE'S A
VERY LUCKY
GIRL!!



I LOVE IT
SHE'S A
VERY LUCKY
GIRL!!



TRIGGER, I FEEL
SORRY FOR THAT
POOR LUCKY GIRL
GETTING STUCK
WITH THE LIVES
OF YOU

YOU
REALLY
ARE





WANTS
THE BIG
BEE,
HAY?



YOU COME BACK
FROM THE HILL,
AND YOU WON'T
SAY A WORD



ALL RIGHT
THEN LET'S
GO RUSTLE
UP SOME
COWS!

OR ARE YOU
SO HUNGRY
YOU CAN'T
SAY ANYTHING
BETTER?



WELL
I TOLD
YOU NOT TO
BOther
WITH OTHER
PEOPLE'S
AFFAIRS



AND I KNOW IF
YOU CAME TO
DANCE WITH ME,
BUT CHARLOTTE
DANCED HER
HEAD OFF!





SET.93:
Good Luck









TWO MEDIUM
BOWLS WITH
EGG ON THE
SIDE!!



YOUR POOR KIDS
ARE GOING DOWN
INTO ACHETERIS
THEY'RE SLURP
BUTTY BROS!!

YOU KNOW
WHAT
THEY SAY
YOU CAN'T
POINT ON
AN EMPTY
STOMACH!



YOU
DON'T EAT,
YOU LOVE
IT

AND WHEN
YOU LIVE IN
A PINK-OO-DOO
HOUSE, EATING
IS THE FIRST
LINE OF
DEFENSE



ALL
RIGHT!!
TIME TO
EAT UP!



SO
NICE!!

THANK
YOU!!



WELL
WHAT?









**I HATE
GINGER!!**



**BUT...
BUT IT
TASTES
GOOD.**



WHAT?

**WHAT IN
THE HELL
WAS THAT
FOR?!**



**THIS CANNOT
POSSIBLY
TASTE GOOD
NOW!!**



**OH YOUR
OVERREACTING
NOW. JUST
TRY IT.**



**GORGONNET,
MY DIVISION
IS DESTROYED!**



**YOU CAN'T
TELL WHAT
IT TASTES
LIKE BY THE
COLOR, YOU
OTHERWORLD
PIG!!**

**AND YOUR OWN
BURNING!!
I CAN TELL NOTHING
THAN ALIBY BOO
COULD POSSIBLY
TASTE GOOD
WITHOUT HAVING
TO TRY IT!!**



**YES IT WILL
TASTE HOW
THEY EVEN
TRIED IT!**



**I'M NOT
ORDERING
YOU!
I'M JUST
SAYING,
YOU OUGHT
TO TRY IT
BEFORE
YOU MAKE
UP YOUR
MIND!!**

**I DON'T
MIND BEING
STUBBORN,
GIRL, BUT I
DON'T TAKE
ORDERS
FROM YOU
!!**



**THIS
IS EXACTLY
WHY YOU
CAN'T GET A
BOYFRIEND
AT YOUR
AGE!!**

**SHUT UP,
WOMAN,
AND MIND
YOUR OWN
BUSINESS
!!**



OHNO!!



ARE YOU
SERIOUS?



YOU

**DON'T
I JUST
TELL
YOU TO
STOP
OBLIVIOUS
GIRL?**



.....





WHAT? I
ASK YOU
CHONG
HOW?



YOU THINK THIS
IS GOING TO HELP
YOU WIN YOUR NEXT
MATCH?
PULL IT TOGETHER!!



YOU SHOULD
BE SPENDING
THIS TIME
PRACTISING
TO RETURN
YOUR DEBT

HELPING CHONG
OR NOT, THERE'S
NO NEED TO COME
ALL THE WAY OUT
TO HIYAMA



NOWBODY'S GOING TO
HELP YOU IF YOU DON'T
DURING A MATCH!
YOU NEED TO
BASE OFF ON THE
CITYBABY-ING!!



I KNOW
THAT...











RISE
AND
SHINE
!!



GOD
WANT A
GORGEOUS
DAY!!



MORNING!



OR ARE
YOU CHASING
UP ON
THE WHOLE
THING AND TALKING

DON'T YOU
WANT SOME
ACTING
TRAINING
TO DO?



I WAS
BLISSFUL
IN THE
BEACH NEXT
DOOR, SO YOU
COULD HAVE
COME TO ME
TO HAVE
YOU FINAL
OFFER.



DON'T LOOK
LIKE YOU GOT
MUCH SLEEP
LAST NIGHT.

AAAAA-
AAAAA-







Tokyo Gymnasium



I MEAN,
I KNOW THEY
SAY THAT!
DO ANYTHING
TO ME! BUT...

CAN
YOU EVEN
BELIEVE IT
YET YET?



DO YOU
SEE THIS
MORNING'S
MORNING?

YES,
THEY
WENT
GOOD
GOOD!



EVEN
BEING
A SPY?
I MEAN,
COME
ON!

Unimino Caught Spying!!





SET.94:

What's Wrong...?









WE'LL KNOW
HER LOOKS OFF
WHEN SHE SEES
THE DIFFERENCE
BETWEEN PRACTICE
AND CRUNCH TIME.

SHE COULD BE
A BFF OR A
FOOT IN THE
FACE FOR
ALL I CARE, AND
FOR ALL THE
GOOD IT'LL DO
HER.



NO
TALKING,
GET
PULLED!

YEAH, I'M
GONNA HAVE
HER AT LONG
LAST. WATCH.

MAYBE
YOU COULD
HAVE PICKED
A NICER WAY
TO SAY
THAT.



VERY GOOD,
VERY GOOD.
YOUR VERY BRILLIANT
DELIVERY OF YOUR
COLLEAGUES' EARS
ALONG THE TONGUE
WOULD MOST
EFFECTIVE IN RECENT
TIMES.



WELL,
WELL, WELL.
AREN'T WE AS
POPULAR AS
EVER?





WILL BE
BRANDED
THE LOSER,
AND
DISAPPEAR.

THE ONE WHO
STANDS ON THE
COURT UNABLE TO
DEFEAT THE DEMON
THAT IS HERSELF

WOMEN'S CHANGING ROOM



SHE'LL JUST GO
AWAY AND TO WIN
HONOR ISN'T?

HEY! HEY,
I HEARD
SHE HAD
A GIFT



YEAH,
GIRLS HAVE
COMPLETELY
FALLN FOR
HER MIND
CONTROL

AND I'VE
HEARD
BLINDS
THAT SHE'S
GETTING
HELL
HARD-
CORE













WELL, HE'S RIGHT,
I WISH I COULD
BUT I BEEN
BANNED
FROM TEACH
FOR LIFE









HERE
WELL...

OH...



NO MATTER
HOW SHOCKED
YOU'VE BEEN OF
ALL THAT THE
DETAILS OF HER
CONDITION ARE
UNDISPUTABLE

WOW



OH...

YOU WERE HER
PRACTICE PARTNER,
WERE YOU NOT?
HOW IS THAT?



BECAUSE THIS
TOURNAMENT
WILL BE HER
LAST CHANCE.
HER TRULY
LAST AND FINAL
CHANCE.



GO!

The fierce
hooting has
subsided into
an eerie silence,
awaiting Umine's
first serve!!



GO!
GO!
GO!





להלן

**T...
They
can't
start
the
match!!**

Outlet
during
play

quiet,
please!!

[illegible]

THE YOUNG
MILITARY MEN
COMING OUT
TO MEET THEM
WENT TO THE
MILITARY
CAMP





SET.95
Great Booring



THAT'S
RIGHT!
DON'T PLAY
SOFT, GIVE
IT RIGHT
BACK!!



Gh!!
And now Venus
flares the crowd
with a glare of
her own!!



THIS IS ALL
YOUR FAULT
FOR BEING
A SLY IN
THE FIRST
PLACE!!

DON'T YOU
GLARE AT
GIRL, GUY!!



AGGH!!



This is
uncontrollable!!
Tokyo
Gymnasium
is in a state
of uproar!!



Oh my!!
This has only
poured oil onto
the flames of the
audience's wrath!!

CLIPATRA



THAT'S IT
JUST WAIT FOR
THEM TO GET
DOWN. YOU DON'T
HAVE TO WORRY
ABOUT A.I. THAT

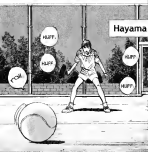


HUH?



NO! IF YOU
START THE
MATCH WHILE
YOU LET THEM
PICK YOU UP...









PLEASE,
YOU HAVE
TO PLAY
HARD AND
WIN!



I'M SURE
GRAND-MA
MUST HAVE
BEEN ASKING
OVER THAT
OLD SAYS...



dash-
dash!



YES, EVEN
THE PEOPLE
OF BOMBARD
WOULD WEL
JETER
WITHIN A
SCENE LIKE
THAT ONE









IT
WAS AN
ASTON-
ISHING
MATCH!!



HIS
PERFORMANCE
JUST BARELY
SCORED A
PASSING
MARK



BARELY
YOU CALL
THAT BARELY
ACCEPTABLE?



SHE
WON BY A
LANDSLIDE!!



AND
SHE CAME
OUT FIRMLY
ON TOP...
OAI, UMINO-
SANY!!



SHE SORTED HER
TEETH AGAINST ALL
OF THAT BOOING,
THAT HORRIBLE
DISADVANTAGE.



WHAT DID
YOU THINK
OF THE
MATCH WITH
JAMMOH



I COULD HARDLY
CONCENTRATE
ON THE MATCH
AT ALL!

IT WAS TOTALLY
FASCINATING
I'VE NEVER PLAYED
ANYOT SUCH
SCORING BEFORE!!



ALL TOGETHER
CLEOPATRA CUP

AWW-
RIGHT
!!







NO,
YOU.



NOT ON
YOUR LIFE
YOU KIDS
SCHOOL.

BUT
NOT ON
BLADNEY!



SUNDAY
IS FIRST
SADNESS
DAY!

I THINK
WE SHOULD
GET BEER
PARTY!



YIPPEEE!!
AND WE'LL GET
GOOD FOOD ON
THE WAY HOME!

OH, THE
TWO ARE
DRINKING
TO GET YOU
TIGHT!



WOW,
YOU.



WOW,
THE BEST
WINE-GOOD!

JUST KEEP
DRINKING WITH
DRINK!



DRINKING
THE FIRST
WINE!



This is Round 2.
Utsuro Miyuki vs.
Yokota Rima.
This match is
so quiet you
could hear a
pin drop!



Look at this, people.
Tokyo Gymnasium
is as quiet as if
yesterday's apocryph
never happened!





HADE
QUEST II

DARRETT
SAB RETURNED
AGAIN!!



IT'S SO
HARD
TRYING
SAB KINGS
ARMING
ONLY

DON'T
HIDE MONEY
ARMED WEEN
THAT TO AGE
ADVENTURE!!



HADE
QUEST II



HADEQUEST.



HADE
QUEST II



HADEQUEST.



THAT'S IT,
UMINO-
SAN!!

Oh dear!!
The instant
Unico
advances
past the
2nd Round,
the booing
begins!!

AT THIS
POINT,
UNICO
WAS GOING
TO WIN!!

UNICO
STAYING
QUIET
WOULDN'T
MAKE A
DIFFERENCE !!

WHAT
THE HELL
IS YOUR
PROBLEM,
PEOPLE?
YOU WANT
A FIGHT!!

...which means
that she's
close to the
goalposts...

GO!!

WAA-
KAAA !!

Ahh!!
There,
in the
stands...

WAA-
KAAA !!

WAA-
KAAA !!

But...
what's this?
There
are cheers
among the
fans...

WAA-
KAAA !!

WAA-
KAAA !!

WAA-
KAAA !!

WAA-
KAAA !!









I COULDN'T
SEE...



WAS
DOING
BEHIND
MYSELF
KEEP
REPEATING!

WHAT
IS
GOING
ON?!



Y-YES
I WAS STRUCK
ACROSS KESUDO-SAN
WITHOUT A BITCH OF
CLOTHING ON, WHEN
HE WALKED IN...



THAT
SHOULD
HAVE
BETTER
BE GUILT!

WON'T YOU
CONSIDER
THAT LITTLE
GUY WITH
KESUDO-SAN?



THEN WHY HE
WAS REPEATING
THROUGH THE
END STOOD WITH
ACROSS LIKE 4-1
AND 4-2??



YES
SHE LEFT
WITHOUT
SAYING
A WORD...

AND SHE WAS
COMPLETELY
SUCCESS
CONTACT?



I, I JUST CAN'T
BELIEVE THAT
KESUDO-SAN
WOULD CAST ME
ASIDE SO...

I WOULDN'T
WON'T
SHOULD



IS-DO YOU
THINK NOT?

OH...
NOTHING.
YOU KNOW HOW
SAY REICHRO-SAN
SAID HE WAS JUST
RECOVERING.



WHAT?
?

REICHRO-SAN?

WELL, THERE'S
NO SHOCK.
YOU OUGHT
KNOW.



THE PROBLEM IS
THAT THE GRAND
COORDINATOR JUST
WON'T SEE.



OF COURSE!
WHO COULD
EVER HAVE SO
OUTRAGED YOU?
YOU'RE GOT THOSE
KNOCKERS!



I
SEE.

BE CONFIDENT!
REICHRO-SAN
IS GREAT OVER
HELPS FOR YOU
FOR YOUR
RECOVERED?



IT'S A
PICTURE WE
HAD TAKEN
WHEN WE
FIRST MET.



WASNT
THAT
THAT'S
THAT?

YOU
REALLY
THINK
REICHRO-
SAN CARES
FOR ME. ?

SET.96 :
Vs. Wakana

ISN'T THAT A
WONDERFUL
THING TO HAVE?

OH,
YOU
DON'T
SAY.







AND SHE
IS THE
BROOD-
CRAFTING
MAGNET!

THEY
WOULDN'T DARE TO
CHALLENGE THE
GRAND SLAM TITLISTRY
WELL, YOU MUST
ALLOW US TO
APPROACH YOU ON
YOUR OCCASION...

THAT'S
DEPEND ON
WHAT HER
THINK



THE REAL
MONEY'S IN
INTERNATIONAL
PLAY!

JUST NO
USE GETTING
ALL EXCITED
IN JAPAN



REPORTER TWO
REPORTERS GET
YOU ANY COUNCIL
WILL NO SURPRISE
WITHOUT PURSUE
AND THINGS ON
THE FACILITY

WANTS WITH
ALL THESE
BURNING-
HOT HEAT



I'M
SORRY
FOR IN A
MOMENT...

YOU HAVE
TO ATTEND
THE PRESS
CONFERENCE
YOU HAVE TOLD

YOU ARE A
PROFESSIONAL!
YOU NEED TO
ACT LIKE ONE!!



19



HAPPY
GET
BACK
HERE!!



DON'T GIVE
US YOUR
NONSENSE
EXPLANATION!!

I NEED
TO GO
HOME. NO I
CAN COME
WHENEVER



GRININ'-
BASTARD!!

DO ON
GRININ'-BASTARD
LEAVE YOUR
MOUTH TO SHUT!!



WHA...

I'M
SORRY...



AGE
11



WELL, WELL,
WELL, LOOKS
LIKE OUR LITTLE
SPY IS CATCHING
THE FANCY OF ALL
OUR REPORTERS!!









NOWHERE'S
BLAMING
YOU
WASAKI-
CHANN!

LOOKS LIKE I
GOT A LITTLE
OVERHEATED AT
HER CHALLENGE



BEHIND THE
HOUR THAT
FEELS IN
INSTANT!!

NOT STILL
WANT A
TERRIBLE
STORY?

WANT IS
MOVING WITH
WAKI'S
ATTITUDE?



TAKE
IT
BACK
!!



LET'S GO
WAKI-
KAN



WAKI-
KAN!!

MY
REVENGE
ARE NOT
FULTY!!



NOW
DON'T
YOU BE
WAKI!!

THE DRINKING
WEEK SEEMS
GOOD, THOUGH
ESPECIALLY
HUNGRY

THERE
SHE DOES
WAKI



BUT I
WANT SOME
THEIR HAIR
ARE CUT
AND THEIR
EARS ARE
CLEANED!!

SURE,
WE CAN'T
AFFORD TO
TAKE BATHS
AT THE
BATHHOUSE
EVERYDAY!!





PLUM
OUT...



WE GONNA
PLAN OUT
TOMORROW'S
MATCH
BABY.



IF ANYTHING
GONNA HAPPEN
SUPPER, I CAN'T
GUARANTEE YOU
WON'T GET BURNED
AS THE REAPER.



WHAT DO
YOU THINK
GONNA-BE
THE DELLY-
FIGHT?

TURNED
THE TOURNEY'S
BOOKMAKING IS
ALREADY ENOUGH
SCARY. IT'S NO
STUFF.



I THINK I
MIGHT BE ON
THE TRIGGER
GUY'S DEAL.



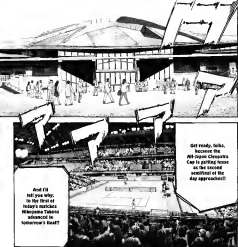
IT'S HARD TO MY
EARS, TUCKER, AND
A GOOD CHANCE TO
MAKE A NAME FOR
THE "FAMILY".



IT ALL
DEPENDS ON
TOMORROW'S
MATCH
THOUGH.

IT'S A TRICK,
BUT IF YOU
WANT IN,
LEAVE IT
TO ME.





But Unkai Miyuki, respected as the "Miyukemon" (winged goddess)!

Only one person stands in the way of that happy occurrence, and who should it be...

**TIME!!
PREPARE
TO PLAY!!**

Everyone is hoping for a clean, fair match to dispel the black clouds circling her reputation!!

**SHOW THEM
YOUR REAL
POWER IS,
UNIKO-SAN!!**

HEAT HER UP
AT PRACTICE
WORKSHOPS!!

WASTED
HOPING
TO TEAR
PRACTICING
DOWN-SAN?

**This
is it!
The fated
duel is at
hand!!**



